



お会計をお願いします。

Could I have the bill, please?
请结账。
계산 부탁드립니다.
ช่วยเช็คบิลด้วยครับ/ค่ะ
請結帳。

お会計はレジカウンターでお願いします。

Please pay your bill at the register.
请去收银台结账。
계산은 카운터에서 부탁드립니다.
กรุณาชำระเงินที่เคาน์เตอร์ชำระเงินครับ/ค่ะ
請到收銀檯結帳。



別々に会計をお願いします。

Could we have separate bills?
请分开结账。
따로 따로 계산 부탁드립니다.
ขอแยกจ่ายเฉพาะคนได้ไหมครับ/ค่ะ
請分開結帳。

お会計はテーブルでお願いします。

Please pay your bill at the table.
请在餐桌上结账。
계산은 테이블에서 부탁드립니다.
กรุณาชำระเงินที่โต๊ะครับ/ค่ะ
請在餐桌上結帳。



料金は～円です。

Your charges come to ~ yen.
一共～日元。
요금은 ~엔입니다.
ราคา ~ เยนครับ/ค่ะ
金額為～日圓。

お忘れ物はございませんか？

Did you collect all of your belongings?
有无遗忘的物品？
잊으신 물건은 없으십니까?
ไม่ลืมของนะครับ/ค่ะ
是否有遗忘的物品？

可能なお支払い方法

Available forms of payment
付款方式
가능한 지불방법
วิธีการชำระเงิน
付帳方式

現金

Cash
現金
현금
เงินสด
現金



クレジットカード

Credit cards
信用卡
신용카드
บัตรเครดิต
信用卡



外貨/トラベラーズチェック

Foreign currency/Traveler's cheques
外币/旅行支票
외화/여행자 수표
เงินตราต่างประเทศ/เช็คเดินทาง
外幣/旅行支票



表示金額

Amounts shown
显示金額
표시 금액
ราคาที่แสดง
顯示金額

総額表示(税込)

Total amount shown (including tax)
总价(含税)
총액 표시(세금포함)
ยอดรวมทั้งหมด (รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม)
總價(含税)

外税表示

Prices shown do not include tax
不含稅價格
세금 별도 표시
ราคาที่ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม
不含稅價格

営業時間

Hours of operation/营业时间
영업시간/เวลาทำการ/營業時間

: ~ : (LO :)
: ~ : (LO :)

はい
Yes 是的 네 ใช่ 是的

いいえ
No 不是 아니요 ไม่ใช่ 不是

ありがとうございます。

Thank you very much.
感谢光临。
고맙습니다.
ขอบคุณครับ/ค่ะ
謝謝光臨。



よいご旅行を、お気をつけて。

Have a pleasant and safe trip.
祝您旅途顺利。
좋은 여행 보내시고, 가시는 길 조심하세요.
ขอให้เดินทางโดยสวัสดิภาพครับ/ค่ะ
祝您旅途愉快。

発行



(公財)群馬県生活衛生営業指導センター
〒371-0025 群馬県前橋市紅雲町 1-7-12
(群馬県住宅供給公社ビル 4 階)
監修: 群馬県飲食業生活衛生同業組合

外国人観光客の皆様に、喜んでいただけるようおもてなしの心でサービスいたします。
We offer service with the utmost hospitality to ensure our foreign guests enjoy their visit.
我们将提供热情周到的服务，让每一位外国游客乘兴而来满意而归。
외국인 관광객 여러분이 기뻐하시도록, 성심성의껏 모시겠습니다.
เราพร้อมบริการด้วยใจจริงเพื่อให้นักท่องเที่ยวต่างชาติทุกท่านรู้สึกพึงพอใจ
我們將誠摯地接待每位外國觀光客，希望各位都能賓至如歸。

多言語対応シート

いただきます!

英語・中国語・韓国語・タイ語・台湾語



Multilingual Sheet "LET'S EAT!"

多语种应对会话单之餐饮篇
다언어 대응 시트 '잘 먹겠습니다!'
แผนช่วยในการสนทนาหลายภาษา "อิทาดาคิมัส!"
多國語言會話單——「開動囉！」

いらっしゃいませ

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
ご要望があれば、お気軽にお申し付けください。

Welcome

I'm not able to speak your language so I would like to communicate with you by using this sheet.
Please do not hesitate to let me know if there is any way that I can be of service!

欢迎光临

由于不懂外语，请允许我们使用这张会话单进行沟通。如果您有任何需要，请随时告知我们。

어서 오세요.

외국어가 능숙하지 못해, 이 시트를 사용하여 말씀드리겠습니다. 요청 사항이 있으시면 부담 없이 주문해 주십시오.

ยินดีต้อนรับ

ทางเราขอใช้กระดาษแผ่นนี้ช่วยในการสนทนาเพราะไม่ถนัดในการพูดภาษาต่างประเทศ หากท่านมีความประสงค์อะไร กรุณาบอกให้เราทราบได้ทุกเมื่อ

歡迎光臨

由於本店不諳外語，將使用這張會話單溝通。若有需求，歡迎隨時提出。



何名様ですか？

How many people in your party?
请问几位?
กี่ท่านครับ/ค่ะ
몇 분이십니까?
請問幾位?

ご案内しますので少々お待ちください。

I will help you shortly. Please wait a few moments.
请稍等片刻。
กรุณารอสักครู่เราจะนำทางไปให้ครับ/ค่ะ
안내해 드릴 테니 잠시만 기다리십시오.
請稍待片刻，我馬上為您帶位。

こちらへどうぞ。

Come this way please.
这边请!
เชิญทางนี้ครับ/ค่ะ
이쪽으로 오십시오.
這邊請

申し訳ありません、満席です。

I'm very sorry, we are full.
非常抱歉，现在没有空位。
ขอโทษครับ/ค่ะ ที่นั่งเต็มครับ/ค่ะ
죄송합니다. 만석입니다.
非常抱歉，目前客滿。



全席禁煙

Smoking is not permitted.
本店全面禁煙。
모든 좌석 금연입니다.
เป็นที่นั่งปลอดบุหรี่ทั้งหมด
本店全面禁菸

分煙

There are separate areas for smokers and non-smokers.
划分吸烟区/禁烟区
흡연 제한이 있습니다.
แยกพื้นที่ที่สูบบุหรี่ได้
劃分為吸菸區與禁菸區

喫煙可能

Smoking is allowed.
可以吸烟
흡연 가능합니다.
สูบบุหรี่ได้
可以吸菸

禁煙席

Non-smoking section 禁烟座位
금연석 禁菸座位
ที่นั่งที่สูบบุหรี่ไม่ได้

喫煙席

Smoking section 吸烟座位
흡연석 吸菸座位
ที่นั่งที่สูบบุหรี่ได้

時間分煙

Smoking and non-smoking is separated by time of day.
分时间段划分吸烟区/禁烟区
흡연 시간을 제한하겠습니다.
แยกพื้นที่ที่สูบบุหรี่ได้เฉพาะเวลา
依時段劃分為吸菸區與禁菸區

禁煙 (: ~ :)
Non-smoking / 禁烟 / 금연 / ห้ามสูบบุหรี่ / 禁菸

喫煙 (: ~ :)
Smoking / 吸烟 / 흡연 / สูบบุหรี่ได้ / 吸菸

～の席をお願いします。

May I have a seat in the ~?
请给安排～座位。
~석으로 부탁드립니다.
ขอที่นั่ง ~ ครับ/ค่ะ
請幫我安排在～座位

お店

何になさいますか?

What can I get you?
您点什么菜?
주문은 무엇으로 하시겠습니까?
จะรับอะไรครับ/คะ
請問您要點什麼?

食べられないものがありますか?

Are there any foods you can't eat?
有无忌口的食物?
드시지 못하는 것이 있습니까?
มีอะไรที่ท่านไม่ได้ทานครับ/คะ
請問您有不能吃的食物嗎?

申し訳ございません。

I'm very sorry.
非常抱歉。
죄송합니다.
ขอโทษครับ/คะ
非常抱歉

約～分ほどかかります。

It will take about ~ minutes.
需要大约～分钟。
약 ~분 정도 걸립니다.
ใช้เวลาประมาณ... นาทีครับ/คะ
大約需～分鐘。

それは出来ません。

That is not possible.
这个无法做到。
불가능합니다.
อย่างนั้นไม่ได้ครับ/คะ
恕本店未能提供。

少々お待ちください。

Please wait for just a moment.
请稍等片刻。
잠시만 기다려 주십시오.
กรุณารอสักครู่ครับ/คะ
請稍待片刻。

料理の種類

Types of cuisine / 菜肴种类 / 요리의 종류 / ประเภทอาหาร / 料理種類

温かい料理

Warm dishes
热菜
따뜻한 요리
อาหารจานร้อน
熱食



冷たい料理

Cold dishes
凉菜
차가운 요리
อาหารจานเย็น
冷盤



生もの

Raw food
生鲜
생음식
อาหารดิบ
生鮮



和食

Japanese food
日餐
일식
อาหารญี่ปุ่น
日式餐點



煮る

Simmer
煮
삶다
ต้ม
煮



蒸す

Steam
蒸
찌다
นึ่ง
蒸



揚げる

Fry
油炸
튀기다
ทอด
炸



地元の食材

Local ingredients
当地原料
지역 식재료
วัตถุดิบในท้องถิ่น
當地食材



焼く

Bake
烧烤
굽다
ย่าง
烤



汁もの

Soup
汤菜
국종류
น้ำซุป
湯類



麺類

Noodles
面条
면류
อาหารประเภทเส้น
麵類



郷土料理

Regional cuisine
地方菜
향토 요리
อาหารพื้นเมือง
地方料理



飲み物

Drinks / 酒水饮料 / 음료 / เครื่องดื่ม / 飲料

アルコール

Alcohol
酒
주류
เครื่องดื่มแอลกอฮอล์
酒



ソフトドリンク

Soft drinks
软饮
소프트 드링크
เครื่องดื่มไม่มีแอลกอฮอล์
軟性飲料



お水(無料)

Water (free)
冰水(免费)
물(무료)
น้ำเปล่า(ฟรี)
冰水(免費)



はい

Yes 是的 네 ใช่



いいえ

No 不是 아니오 ไม่ใช่



トイレはどこですか

Where is the washroom?
卫生间在哪里?
화장실은 어디입니까?
ห้องน้ำอยู่ที่ไหน
請問洗手間在哪裡?

食器

Tableware / 餐具 / 식기 / ภาชนะใส่อาหาร / 餐具

小皿

Small dish
小碟子
작은 접시
จานเล็ก
小碟子



グラス

Glass
酒杯
유리컵
แก้ว
酒杯



箸

Chopsticks
筷子
젓가락
ตะเกียบ
筷子



ナイフ

Knife
餐刀
ナイ프
มีด
刀子



フォーク

Fork
餐叉
포크
ส้อม
叉子



スプーン

Spoon
餐勺
스푼
ช้อน
湯匙



お客様

～は食べられません。

I cannot eat ~.
我不能吃~。
~은 먹지 못합니다.
ทาน...ไม่ได้ครับ/คะ
我不能吃~。

どうやって食べるのですか?

How do you eat this?
怎么吃?
어떻게 먹는 것입니까?
ทานอย่างไรครับ/คะ
這該怎麼吃?

これは何ですか?

What is this?
这是什么菜?
그것은 무엇입니까?
นี่คืออะไรครับ/คะ
這是什麼?

～をください。

May I have ~ please?
我点~。
~을 주세요.
ขอ...ครับ/คะ
我要點~。

おすすめ

Recommendations
推荐菜
추천 메뉴
เมนูแนะนำ
推薦

～人前

~ person(or people)
~人份
~인분
_____ที่
~人份

単品

Single item
单品
단품
เฉพาะจานหลัก
單點

セット

Combo(meal set)
套餐
세트
ชุดอาหาร
套餐

同じもの

The same thing
相同的菜肴
같은 상품
ของเหมือนกัน
相同的菜餚

食材

Ingredients / 原料 / 식재 / วัตถุดิบในการทำอาหาร / 食材

ベジタリアン

Vegetarian
素食主义者
채식주의자
มังสวิรัติ
素食者



野菜

Vegetables
蔬菜
채소
ผัก
蔬菜



乳製品

Dairy products
乳制品
유제품
ผลิตภัณฑ์จากนม
乳製品



魚

Fish
鱼
생선
ปลา
魚



牛肉

Beef
牛肉
쇠고기
เนื้อวัว
牛肉



豚肉

Pork
猪肉
돼지고기
เนื้อหมู
猪肉



鶏肉

Chicken
鸡肉
닭고기
เนื้อไก่
雞肉



甲殻類

Shellfish
甲壳类
어패류
สัตว์น้ำที่มีเปลือกแข็งเช่น กุ้ง ปู
甲殼類



卵

Egg
鸡蛋
달걀
ไข่
蛋



果物

Fruit
水果
과일
ผลไม้
水果



米

Rice
米饭
쌀
ข้าว
米



麵

Noodles
面条
면
เส้นก๋วยเตี๋ยว
麵



パン

Bread
面包
빵
ขนมปัง
麵包



味

Taste / 味道 / 맛 / รสชาติ / 味道

とても

Very
非常
매우
มาก
非常

少し

A bit
有点
약간
เล็กน้อย
稍微

甘い

Sweet
甜
달다
หวาน
甜



酸っぱい

Sour
酸
시다
เปรี้ยว
酸



ヘルシー(素材の味)

Healthy (an unprocessed taste)
健康(材料味道)
건강에 좋은(소재의 맛)
รสอ่อน(รสชาติของวัตถุดิบ)
健康(食材原味)



辛い

Spicy
辣
맵다
เผ็ด
辣



塩味

Salty
盐味
소금맛
เค็ม
鹽味



みそ味

Miso flavor
味噌味
된장맛
รสเต้าเจี้ยวมิโซะ
味噌口味



しょうゆ味

Soy sauce flavor
酱油味
간장맛
รสโชยุ
醬油口味



食べ方

How to eat / 食用方法 / 먹는법 / วิธีรับประทาน / 食用方法

これにつけて食べてください。

Dip in this to eat it.
请蘸着这个食用。
여기에 찍어서 드십시오.
จุ่มอันนี้แล้วทาน
請蘸著這個食用



これを入れてお召上がりください。

Put this in before you eat it.
请将此倒入后食用。
이것을 넣어서 드십시오.
ใส่อันนี้แล้วทาน
請將此加入後食用



ソースをかけてお召上がりください。

Put sauce on it before you eat it.
请浇上酱汁食用。
소스를 뿌려서 드십시오.
ราดซอสแล้วทาน
請淋上醬汁食用



熱いのでお気を付けてください。

Please be careful, it's very hot.
小心烫伤。
뜨거우니 조심하십시오.
ระวังร้อน
請小心燙



そのままどうぞ。

Please go ahead and enjoy it as is.
请直接食用。
 그대로 드십시오.
ทานแบบนั้นได้เลย
請直接食用